



**HS Series**

POWERED STUDIO MONITOR

**HS8 / HS7 / HS5**  
**HS8I / HS7I / HS5I**

POWERED SUBWOOFER

**HS8S**

Owner's Manual  
Bedienungsanleitung  
Mode d'emploi  
Manual de instrucciones  
Manual do Proprietário  
Manuale di istruzioni  
Руководство пользователя  
取扱説明書

POWERED SPEAKER SYSTEM

English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

Русский

日本語

EN

DE

FR

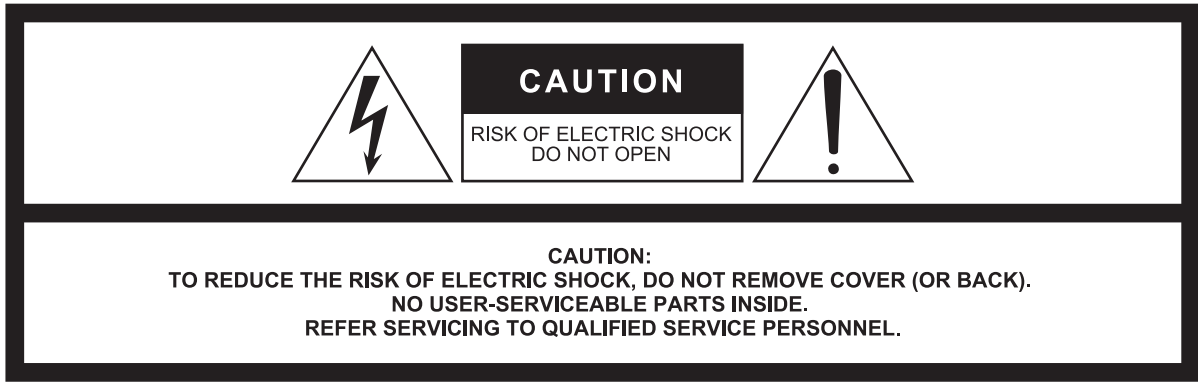
ES

PT

IT

RU

JA



The above warning is located on the rear of the unit.  
L'avertissement ci-dessus est situé sur l'arrière de l'unité.

## Explanation of Graphical Symbols Explication des symboles



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

L'éclair avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur de l'appareil, pouvant être suffisamment élevée pour constituer un risque d'électrocution.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes sur l'emploi ou la maintenance (réparation) de l'appareil dans la documentation fournie.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1 Read these instructions.
- 2 Keep these instructions.
- 3 Heed all warnings.
- 4 Follow all instructions.
- 5 Do not use this apparatus near water.
- 6 Clean only with dry cloth.
- 7 Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9 Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10 Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12 Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13 Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14 Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



### WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

(UL60065\_03)

## PRÉCAUTIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

- 1 Lire ces instructions.
- 2 Conserver ces instructions.
- 3 Tenir compte de tous les avertissements.
- 4 Suivre toutes les instructions.
- 5 Ne pas utiliser ce produit à proximité d'eau.
- 6 Nettoyer uniquement avec un chiffon propre et sec.
- 7 Ne pas bloquer les orifices de ventilation. Installer l'appareil conformément aux instructions du fabricant.
- 8 Ne pas installer l'appareil à proximité d'une source de chaleur comme un radiateur, une bouche de chaleur, un poêle ou tout autre appareil (y compris un amplificateur) produisant de la chaleur.
- 9 Ne pas modifier le système de sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de terre. Une fiche polarisée dispose de deux broches dont une est plus large que l'autre. Une fiche de terre dispose de deux broches et d'une troisième pour le raccordement à la terre. Cette broche plus large ou cette troisième broche est destinée à assurer la sécurité de l'utilisateur. Si la fiche équipant l'appareil n'est pas compatible avec les prises de courant disponibles, faire remplacer les prises par un électricien.
- 10 Acheminer les cordons d'alimentation de sorte qu'ils ne soient pas piétinés ni coincés, en faisant tout spécialement attention aux fiches, prises de courant et au point de sortie de l'appareil.
- 11 Utiliser exclusivement les fixations et accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12 Utiliser exclusivement le chariot, le stand, le trépied, le support ou la table recommandés par le fabricant ou vendus avec cet appareil. Si l'appareil est posé sur un chariot, déplacer le chariot avec précaution pour éviter tout risque de chute et de blessure.
- 13 Débrancher l'appareil en cas d'orage ou lorsqu'il doit rester hors service pendant une période prolongée.
- 14 Confier toute réparation à un personnel qualifié. Faire réparer l'appareil s'il a subi tout dommage, par exemple si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé, si du liquide a coulé ou des objets sont tombés à l'intérieur de l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à de l'humidité, si l'appareil ne fonctionne pas normalement ou est tombé.



### AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

(UL60065\_03)

# Sommaire

Fonctionnalités .....	23
<b>Éléments fournis (à vérifier dans l'emballage).....</b>	<b>23</b>
<b>PRÉCAUTIONS D'USAGE.....</b>	<b>24</b>
<b>AVIS.....</b>	<b>25</b>
<b>Panneau arrière.....</b>	<b>26</b>
<b>Configuration .....</b>	<b>28</b>
<b>En cas de problème.....</b>	<b>32</b>
<b>Specifications (Caractéristiques techniques) .....</b>	<b>89</b>
<b>Dimensions (Dimensions) .....</b>	<b>89</b>
<b>Performance Graph (Graphique des performances) .....</b>	<b>90</b>
<b>Block Diagram (Schéma fonctionnel) .....</b>	<b>90</b>
<b>Tilt Angle (Angle d'inclinaison, HS8I/HS7I/HS5I uniquement) .....</b>	<b>91</b>

Nous vous remercions d'avoir choisi une enceinte de monitoring ou un caisson de basses amplifié Yamaha. Pour obtenir les performances optimales de vos enceintes et garantir une longévité maximale, lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'enceinte de monitoring ou le caisson de basses amplifié. Conservez-le en lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

- Les illustrations présentées dans ce manuel le sont à titre informatif uniquement.
- Les noms de société et de produit de ce manuel sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives.
- Dans ce manuel (sauf indication contraire), le terme « HS8 » fait référence aux modèles HS8 et HS8I, le terme « HS7 » aux modèles HS7 et HS7I, et le terme « HS5 » aux modèles HS5 et HS5I.

# Fonctionnalités

- Reproduction précise et détaillée de la source.
- Un choix de trois modèles à large bande ainsi qu'un caisson de basses hautes performances facilitent la création de systèmes parfaitement adaptés à tout environnement de monitoring.
- Conception 2 voies pour les modèles à large bande, avec cohérence optimale des unités de hautes et basses fréquences.
- Les contrôles de la réponse en fréquence permettent d'adapter la sortie des enceintes à une grande variété d'espaces acoustiques.
- Outre les connecteurs XLR standards en studio, les prises Jack permettent de connecter directement des instruments de musique électroniques et d'autres sources.

## Éléments fournis (à vérifier dans l'emballage)

- Cordon d'alimentation
- Vis d'installation des supports (x2; HS8I/HS7I/HS5I uniquement)
- Mode d'emploi (le présent manuel)

## Éléments optionnels

### Pour HS8I/HS7I

- Support baguette BBS251
- Support plafond BCS251
- Supports muraux BWS251
- Support mural / support plafond BWS50

### HS5I

- Support mural / support plafond BWS20
- Support plafond BCS20

# PRÉCAUTIONS D'USAGE

## PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

Rangez soigneusement ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.



## AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'un choc électrique, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou tout autre risque. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

### Alimentation/cordon d'alimentation

- Ne laissez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur, telles que des radiateurs ou des éléments chauffants. Évitez de le plier de façon excessive ou de l'endommager de quelque manière que ce soit, de placer dessus des objets lourds, de le laisser traîner là où l'on pourrait marcher ou trébucher dessus. Évitez d'enrouler dessus d'autres câbles.
- Utilisez uniquement la tension requise pour l'appareil. Celle-ci est imprimée sur la plaque du constructeur de l'appareil.
- Utilisez uniquement le cordon/la fiche d'alimentation fourni(e).
- Vérifiez périodiquement l'état de la prise électrique, dépoussiérez-la et nettoyez-la en prenant soin de retirer toutes les impuretés qui pourraient s'y accumuler.
- Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise. Même lorsque le commutateur d'alimentation est en position désactivée, l'appareil n'est pas déconnecté de la source d'électricité tant que le cordon d'alimentation reste branché à la prise murale.
- Débranchez la fiche électrique de la prise secteur lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps ou en cas d'orage.
- Veillez à brancher l'instrument sur une prise appropriée raccordée à la terre.

### Ne pas ouvrir

- Cet appareil ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'ouvrez pas l'appareil et ne tentez pas d'en démonter les éléments internes ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Si l'appareil présente des signes de dysfonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et faites-le contrôler par un technicien Yamaha qualifié.

### Prévention contre l'eau

- N'exposez pas l'appareil à la pluie et ne l'utilisez pas près d'une source d'eau ou dans un milieu humide. Ne déposez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de s'infiltrer par les ouvertures. Si un liquide, tel que de l'eau, pénètre à l'intérieur de l'appareil, mettez immédiatement ce dernier hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'appareil par un technicien Yamaha qualifié.
- N'essayez jamais de retirer ou d'insérer une fiche électrique avec les mains mouillées.

### Perte de capacités auditives

- N'utilisez pas l'appareil de manière prolongée à un niveau sonore trop élevé ou inconfortable pour l'oreille, au risque d'endommager irrémédiablement votre ouïe. Si vous constatez une baisse d'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un médecin.
- Lorsque vous mettez le système audio sous tension, allumez toujours l'appareil en DERNIER pour éviter d'endommager votre ouïe et les haut-parleurs. Lors de la mise hors tension, vous devez éteindre l'appareil en PREMIER pour la même raison.

### Prévention contre les incendies

- Ne placez pas d'objets brûlants ou de flammes nues à proximité de l'appareil, au risque de provoquer un incendie.

### En cas d'anomalie

- Si l'un des problèmes suivants se produit, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche électrique de la prise.
  - Le cordon d'alimentation est effiloché ou la fiche électrique endommagée.
  - Une odeur inhabituelle ou de la fumée est émise.
  - Un objet est tombé à l'intérieur de l'appareil.
  - Une brusque perte de son est survenue durant l'utilisation de l'appareil.
  - L'appareil présente des fissures ou des dégâts visibles.

Faites ensuite contrôler ou réparer l'appareil par un technicien Yamaha qualifié.

- Si l'appareil vient à tomber ou à s'endommager, coupez immédiatement l'interrupteur d'alimentation, retirez la fiche électrique de la prise et faites inspecter l'appareil par un technicien Yamaha qualifié.



## ATTENTION

Observez toujours les précautions élémentaires reprises ci-dessous pour éviter tout risque de blessure corporelle, à vous-même ou votre entourage, ainsi que la détérioration de l'instrument ou de tout autre bien. La liste de ces précautions n'est toutefois pas exhaustive :

### Alimentation/cordon d'alimentation

- Veillez à toujours saisir la fiche et non le cordon pour débrancher l'appareil de la prise d'alimentation. Si vous tirez sur le cordon, vous risquez de l'endommager.

### Emplacement

- Ne placez pas l'appareil dans une position instable afin d'éviter qu'il ne se renverse accidentellement et ne provoque des blessures.
- Lors de l'installation de l'appareil:
  - Évitez de couvrir l'appareil à l'aide d'un tissu.
  - N'installez pas l'appareil sur de la moquette ou un tapis.
  - Assurez-vous de disposer l'appareil en orientant sa face supérieure vers le haut ; ne le placez pas sur le côté ou à l'envers.
  - N'utilisez pas l'appareil dans un lieu clos, mal aéré. Une mauvaise aération peut entraîner la surchauffe voire l'endommagement de l'appareil ou même provoquer un incendie. Veillez à laisser suffisamment d'espace libre autour de l'appareil : au moins 20cm au-dessus, 20cm sur les côtés et 20cm à l'arrière.
- N'adossez pas le panneau arrière de l'appareil au mur. La fiche électrique pourrait se retrouver coincée contre le mur et se détacher du cordon d'alimentation, entraînant un court-circuit, un dysfonctionnement, voire un incendie.
- Ne disposez pas l'appareil dans un emplacement où il pourrait entrer en contact avec des gaz corrosifs ou de l'air à haute teneur en sel, car cela pourrait provoquer des dysfonctionnements.
- Avant de déplacer l'appareil, débranchez-en tous les câbles connectés.
- (HS81/HS71/HS51 uniquement)
  - Tout travail de construction nécessaire doit être réalisé en conformité avec les réglementations s'appliquant aux constructions et doit être exécuté par un professionnel dûment formé et qualifié. Dans le cas où l'installation de l'appareil nécessite un travail de construction, veillez à observer les précautions suivantes.
    - Choisissez un matériel de fixation et un emplacement d'installation suffisamment résistants pour supporter le poids de l'appareil.
    - Évitez les emplacements soumis à des vibrations constantes.
    - Utilisez les outils appropriés pour installer l'appareil.
    - Inspectez l'appareil périodiquement.

### Connexions

- Avant de raccorder l'appareil à d'autres dispositifs, mettez toutes les unités concernées hors tension. Et, avant de mettre tous les appareils sous/hors tension, vérifiez que tous les niveaux de volume sont réglés au minimum. Le non-respect de ces mesures peut entraîner un risque d'électrocution, provoquer une perte d'acuité auditive ou endommager l'équipement.

### Entretien

- Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur lors du nettoyage de l'appareil.

### Précautions de manipulation

- Ne glissez pas les doigts ou les mains dans les fentes ou les orifices de l'appareil (ports).
- Évitez d'insérer ou de faire tomber des objets étrangers (papier, plastique, métal, etc.) dans les fentes ou les ouvertures de l'appareil (ports). Si cela se produit, éteignez immédiatement, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur et faites ensuite examiner l'appareil par un technicien Yamaha qualifié.
- Ne vous appuyez pas sur l'appareil et ne déposez pas dessus des objets lourds. Évitez d'appliquer une force excessive en manipulant les touches, les sélecteurs et les connecteurs afin d'éviter les blessures.
- N'utilisez pas l'appareil en cas de distorsion du son. Une utilisation prolongée dans cet état peut provoquer une surchauffe, voire un incendie.
- Évitez de débrancher les câbles connectés, afin d'éviter les blessures.

Yamaha ne peut être tenu responsable ni des détériorations causées par une utilisation impropre de l'unité ou par des modifications apportées par l'utilisateur ni de la perte.

# AVIS

Pour éviter d'endommager le produit ou de perturber son fonctionnement, de détruire des données ou de détériorer le matériel avoisinant, il est indispensable de respecter les avis ci-dessous.

## ■ Manipulation et entretien

- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'un téléviseur, d'une radio, d'un équipement AV, d'un téléphone mobile ou d'autres appareils électriques. Ces équipements pourraient en effet produire des interférences.
- N'exposez pas l'appareil à des poussières ou des vibrations excessives ou à des conditions de chaleur et de froid extrêmes (à la lumière directe du soleil, à proximité d'un radiateur ou dans une voiture en pleine journée) afin d'éviter de déformer le panneau ou d'endommager les composants internes.
- Ne déposez pas d'objets en vinyle, plastique ou caoutchouc sur l'appareil, car ceux-ci risqueraient de décolorer le panneau.
- Utilisez un chiffon doux et sec pour le nettoyage de l'appareil. N'utilisez jamais de diluants de peinture, de solvants, de produits d'entretien ou de lingettes de nettoyage imprégnées de produits chimiques.
- Une condensation peut se former dans l'appareil en raison de modifications rapides et considérables de la température ambiante, lorsque l'appareil est déplacé d'un endroit à un autre ou lorsque l'air conditionné est activé ou désactivé, par exemple. L'appareil risque d'être endommagé s'il est utilisé en présence de condensation. S'il y a lieu de penser que de la condensation s'est formée, laissez l'appareil hors tension pendant quelques heures jusqu'à ce que la condensation ait totalement disparu.
- Une variation importante des conditions de température et/ou d'humidité peut provoquer un phénomène de condensation et de l'eau peut s'accumuler sur la surface de l'appareil. Si cette eau n'est pas retirée, les parties en bois risquent de l'absorber et d'être endommagées. Prenez soin d'essuyer l'eau immédiatement à l'aide d'un chiffon doux.
- Ne placez pas les enceintes face vers le bas.
- Ces enceintes doivent être utilisées en position verticale et ne doivent pas être couchées sur le côté.
- Évitez de toucher et de laisser des objets venir en contact avec les diaphragmes des enceintes.
- Il est normal que de l'air sorte des événements bass reflex, et cela se produit plus particulièrement lors de la restitution à volume élevé de contenus audio avec une prédominance de fréquences graves.
- Toujours laisser l'appareil hors tension lorsqu'il est inutilisé.

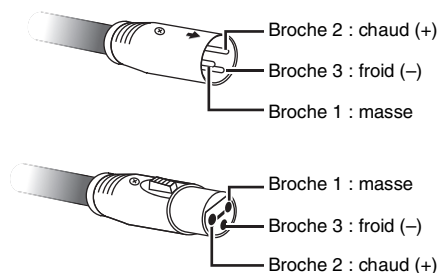
## ■ Connecteurs

- Les connecteurs de type XLR sont câblés comme suit (norme IEC60268) : broche 1 : masse, broche 2 : point chaud (+) et broche 3 : point froid(-).

## Types de câbles

### ■ Type XLR

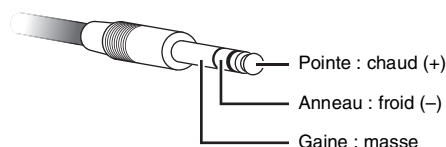
Les connecteurs XLR sont largement répandus dans les équipements et les installations audio professionnels. Les connecteurs XLR qui équipent les enceintes de la série HS sont essentiellement prévus pour être utilisés avec des connexions symétriques.



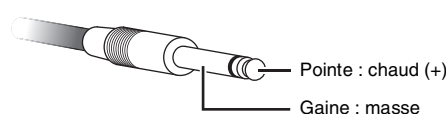
### ■ Type jack

Les connecteurs jack peuvent être utilisés pour les connexions asymétriques comme pour les connexions symétriques.

Il est nécessaire d'utiliser des câbles dotés de connecteurs jack TRS (pointe, anneau, gaine) pour réaliser des connexions symétriques avec les enceintes de la série HS. La construction des connecteurs jack TRS est similaire à celle des connecteurs jack stéréo.

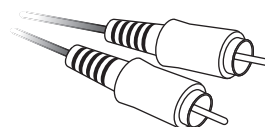


Pour les connexions asymétriques, branchez des câbles dotés de connecteurs jack mono standard aux prises jack des enceintes.



### ■ Fiche RCA

Les appareils qui possèdent uniquement des connecteurs de sortie de type RCA peuvent être raccordés au moyen de câbles de conversion RCA/Jack (câbles avec une fiche RCA à une extrémité et une fiche jack à l'autre extrémité). Les connexions qui utilisent des câbles de conversion RCA/Jack sont asymétriques.



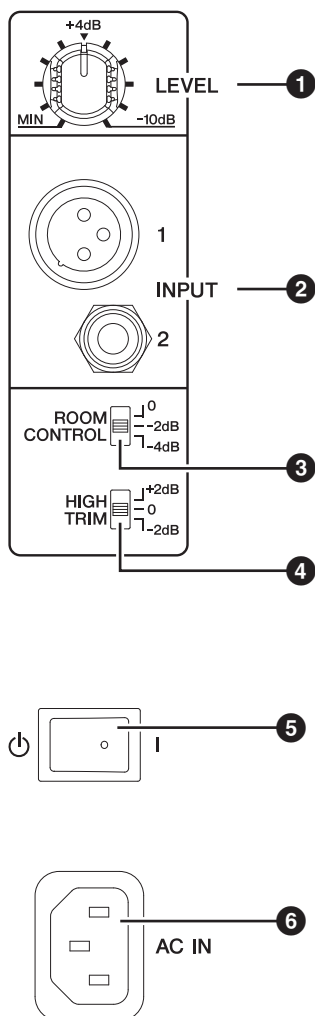
**Connexions symétriques :** Ce type de connexion permet d'éliminer efficacement le bruit et les interférences dus à des sources externes. Les connexions symétriques permettent d'utiliser des longueurs de câbles plus importantes, qui sans cela auraient pour effet de capter le bruit et les interférences.

**Connexions asymétriques :** Ce type de connexion est couramment utilisé pour raccorder des instruments de musique électroniques et des guitares, ou autres, à un équipement d'amplification. Si vos longueurs de câble ne dépassent pas un ou deux mètres, vous pourrez probablement utiliser des câbles asymétriques sans aucun problème.

# Panneau arrière

Les commutateurs et connecteurs du HS8/HS7/HS5/HS8S se trouvent sur le panneau arrière, comme décrit ci-après.

## HS8/HS7/HS5



## Entrée des haut-parleurs et contrôle de la réponse

### 1 Commande LEVEL

Elle détermine le niveau de sortie du haut-parleur. Lorsqu'il est réglé sur la position 12 heures, le haut-parleur est optimisé pour un niveau d'entrée nominal de +4 dB.

### 2 Connecteur INPUT 1/2

Ces connecteurs reçoivent le signal d'entrée vers le haut-parleur. Deux connecteurs d'entrée sont fournis : un connecteur symétrique XLR et une prise jack symétrique (TRS).

**NOTE** Les connecteurs d'entrée de type XLR et de type jack ne peuvent pas être utilisés simultanément. Utilisez un seul connecteur d'entrée à la fois.

**NOTE** Reportez-vous à la section « Types de câbles » à la page 25 pour plus de détails sur les connecteurs.

### 3 Commutateur ROOM CONTROL

Permet de régler la réponse en basses fréquences du haut-parleur.

Ce commutateur peut être utilisé pour compenser une réponse en basses fréquences exagérée qui peut être causée par des réflexions dans certains environnements d'écoute. Si vous réglez le commutateur sur la position [0], la courbe de réponse en fréquence est linéaire. Le réglage [-2 dB] atténue la plage en-dessous de 500 Hz de 2 dB, et le réglage [-4 dB] atténue la plage en-dessous de 500 Hz de -4 dB.

### 4 Commutateur HIGH TRIM

Permet de régler la réponse en hautes fréquences du haut-parleur.

Si vous réglez le commutateur sur la position [0], la courbe de réponse en fréquence est linéaire. Le réglage [+2 dB] augmente la plage au-dessus de 2 Hz de 2 dB, tandis que le réglage [-2 dB] atténue la plage au-dessus de 2 Hz de -2 dB.

### 5 Interrupteur d'alimentation

Permet de mettre le haut-parleur sur la position Marche ou Arrêt.

Basculez le commutateur vers la droite [ I ] pour le mettre sur la position Marche, ou vers la gauche [ O ] pour le mettre sur la position Arrêt. Le logo sur le panneau avant s'allume lorsque l'alimentation est sur la position Marche.

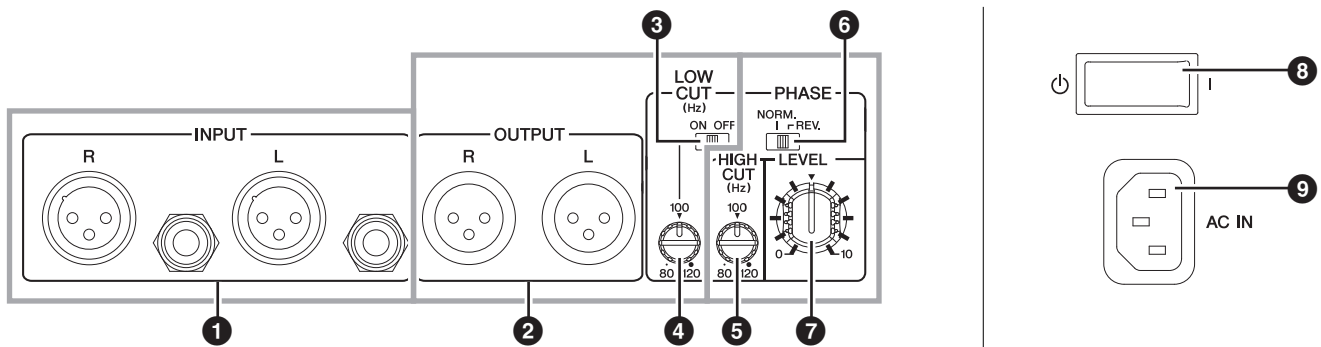
### AVIS

- Actionner plusieurs fois de suite rapidement l'interrupteur d'alimentation sur Marche et Arrêt peut provoquer un dysfonctionnement du système électronique de l'appareil. Veuillez patienter au moins 3 secondes après la mise hors tension avant de rallumer l'appareil.
- Le courant circule toujours dans l'appareil, au niveau minimum, même lorsque l'interrupteur d'alimentation est hors tension. Si vous n'utilisez pas l'appareil pour une période prolongée, assurez-vous de débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.

### 6 Connecteur AC IN

Permet de raccorder le cordon d'alimentation fourni à cet endroit. Raccordez tout d'abord le cordon d'alimentation au haut-parleur, puis insérez la fiche du cordon dans la prise secteur.

# HS8S (Caisson de basses)



## Connexions du caisson de basses

### 1 Connecteur INPUT L/R

Ces connecteurs reçoivent le signal d'entrée vers le caisson de basses. Des connecteurs XLR symétriques et jack symétriques sont disponibles à la fois pour les entrées L et R.

Vous pouvez utiliser simultanément les entrées L et R. Les signaux fournis à la fois aux entrées L et R sont mélangés en interne.

**NOTE** Les connecteurs d'entrée de type XLR et de type jack ne peuvent pas être utilisés simultanément. Utilisez un seul connecteur d'entrée à la fois.

**NOTE** Reportez-vous à la section « Types de câbles » à la page 25 pour plus de détails sur les connecteurs.

## Connexion du caisson de basses aux haut-parleurs HS8/HS7/HS5

### 2 Connecteurs OUTPUT L/R

Il s'agit des connecteurs de sortie du caisson de basses.

Les signaux d'entrée reçus par les connecteurs INPUT L et R sont envoyés via les connecteurs OUTPUT L et R respectivement. Vous pouvez utiliser le commutateur LOW CUT et la commande LOW CUT pour ajuster les caractéristiques de reproduction des basses fréquences.

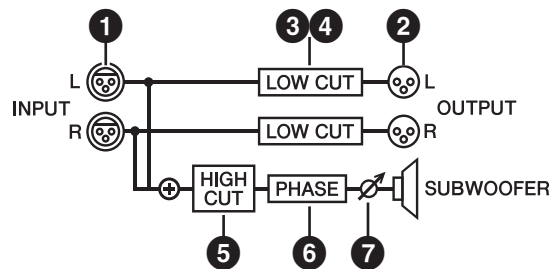
### 3 Commutateur LOW CUT

Lorsque ce commutateur est réglé sur ON, les basses fréquences sont atténuées avant la sortie via les connecteurs OUTPUT L et R à la fréquence définie par la commande LOW CUT. Vous pouvez ajuster la fréquence de coupure d'atténuation pour les basses fréquences à l'aide de la commande LOW CUT.

### 4 Commande LOW CUT

Règle la fréquence de coupure d'atténuation pour les basses fréquences entre 80 Hz et 120 Hz lorsque le commutateur LOW CUT est sur la position ON.

## Flux de signaux HS8S



## Contrôle de la réponse du caisson de basses

### 5 Commande HIGH CUT

Règle la fréquence de coupure pour l'atténuation des hautes fréquences de sortie du caisson de basses sur une plage comprise entre 80 Hz et 120 Hz.

### 6 Commutateur PHASE

Inverse la phase de la sortie du caisson de basses. Ce commutateur doit être réglé sur [NORM.] dans la plupart des cas, mais en combinaison avec certains haut-parleurs et certains agencements de haut-parleurs, il se peut que le passage au réglage [REV.] améliore la réponse en basses fréquences. Sélectionnez le réglage fournissant la meilleure réponse en fréquences basses sur votre système.

### 7 Commande LEVEL

Règle le niveau de sortie du caisson de basses.

### 8 Interrupteur d'alimentation

Met le caisson de basses sous et hors tension.

Basculez le commutateur vers la droite [I] pour le mettre sur la position Marche, ou vers la gauche [⏻] pour le mettre sur la position Arrêt. Le logo sur le panneau avant s'allume lorsque l'alimentation est sur la position Marche.

### AVIS

- Actionner plusieurs fois de suite rapidement l'interrupteur d'alimentation sur Marche et Arrêt peut provoquer un dysfonctionnement du système électronique de l'appareil. Veuillez patienter au moins 3 secondes après la mise hors tension avant de rallumer l'appareil.
- Le courant circule toujours dans l'appareil, au niveau minimum, même lorsque l'interrupteur d'alimentation est hors tension. Si vous n'utilisez pas l'appareil pour une période prolongée, assurez-vous de débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.

### 9 Connecteur AC IN

Permet de raccorder le cordon d'alimentation fourni à cet endroit. Raccordez tout d'abord le cordon d'alimentation au caisson de basses, puis insérez la fiche du cordon dans la prise secteur.

# Configuration

Cette section décrit la procédure générale de connexion et de configuration d'un système de haut-parleurs de contrôle. Elle n'est toutefois fournie qu'à titre d'exemple. Vous êtes libre de configurer votre propre système de la manière qui convient le mieux à vos besoins personnels d'écoute.

## Câbles

Vous devez vous procurer les câbles adaptés pour connecter les haut-parleurs de contrôle de la série HS à votre interface audio ou autre équipement source.

### • Câbles courts de haute qualité

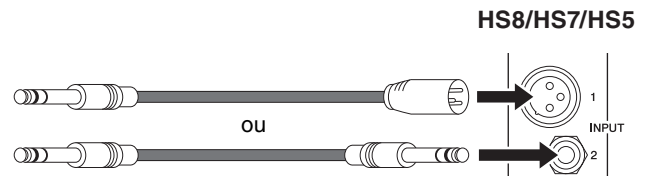
Utilisez des câbles de haute qualité les plus courts possible. Plus le câble est long, plus il risque d'y avoir une intrusion de bruit qui dégradera votre son.

### • Câbles symétriques

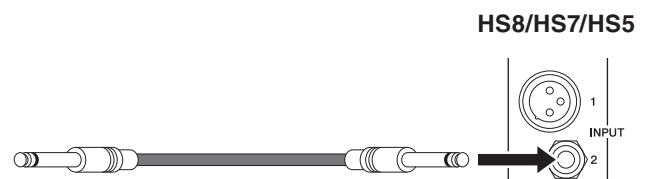
Les câbles symétriques sont plus résistants au bruit que les câbles asymétriques. Si vous devez utiliser des câbles asymétriques parce que l'équipement source est uniquement muni de sorties asymétriques, veillez à utiliser les câbles asymétriques les plus courts possible.

### ■ Câbles recommandés

- Pour la connexion à une prise jack d'entrée symétrique.



- Pour la connexion à une prise jack d'entrée asymétrique.



**NOTE** Reportez-vous à la section « Types de câbles » à la page 25 pour plus de détails sur les connecteurs. Les configurations des connecteurs des prises jack symétriques et asymétriques sont différentes.

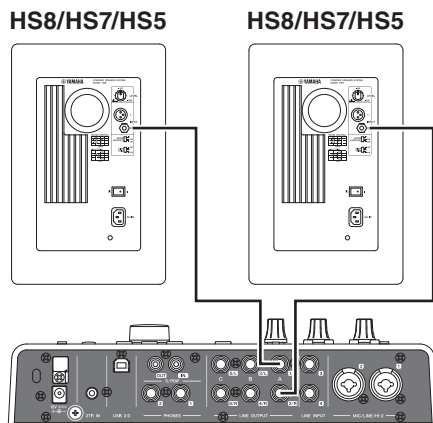
## Connexions

### AVIS

Branchez le cordon d'alimentation secteur fourni dans la prise correspondante sur le haut-parleur. Branchez tout d'abord le cordon d'alimentation dans le haut-parleur, puis insérez l'extrémité de la prise secteur dans une prise murale adaptée.

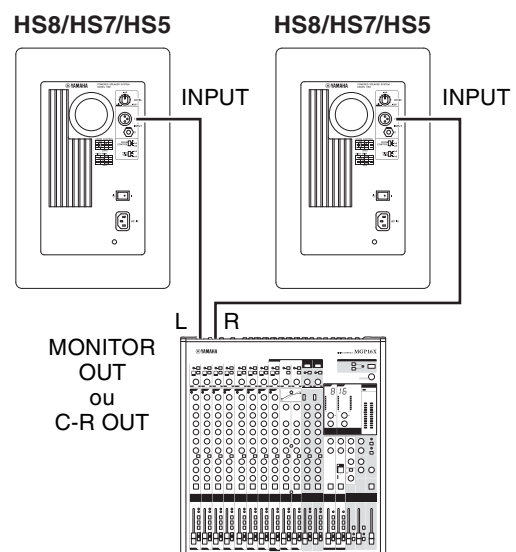
### Connexion à une interface audio

Lorsque vous connectez une interface audio (gamme UR ou MR Steinberg, etc.) à des enceintes de la série HS, branchez les connecteurs de sortie de l'interface audio directement sur les connecteurs d'entrée des enceintes. Normalement, vous effectuez la connexion sur LINE OUT 1 et 2 (sorties 1L et 2R), mais cela peut dépendre de l'interface audio spécifique et des réglages DAW (Digital Audio Workstation) utilisés.



### Connexion à une table de mixage

Si vous connectez une table de mixage (gamme Yamaha MGP ou MG, etc.) à des enceintes de la série HS, connectez les sorties MONITOR OUT ou C-R OUT (Control Room) de la table de mixage directement aux connecteurs d'entrée des haut-parleurs. Vous pouvez ainsi contrôler le niveau de moniteur indépendamment du niveau du bus principal de la table de mixage.





## ■ Câbles recommandés

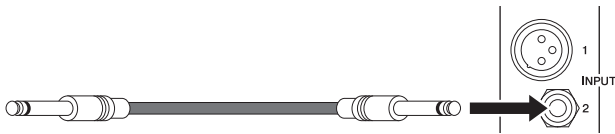
- Pour la connexion à une entrée XLR symétrique.

HS8/HS7/HS5



- Pour la connexion à une prise jack d'entrée asymétrique.

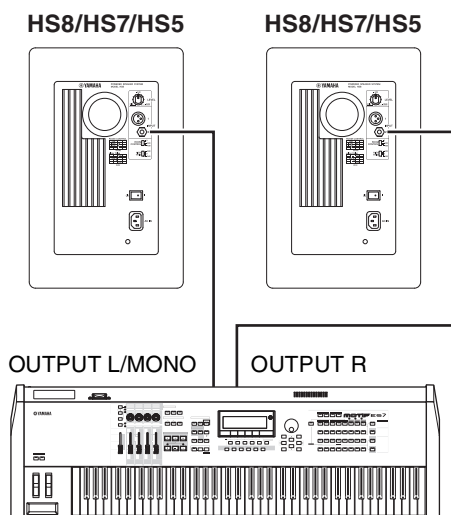
HS8/HS7/HS5



**NOTE** Reportez-vous à la section « Types de câbles » à la page 25 pour plus de détails sur les connecteurs. Les configurations des connecteurs des prises jack symétriques et asymétriques sont différentes.

## Connexion à un synthétiseur ou autre instrument de musique électronique

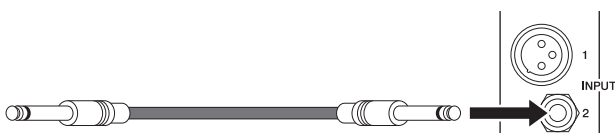
Si vous connectez un instrument de musique électronique tel qu'un synthétiseur Yamaha MOTIF à des enceintes de la série HS, connectez les sorties L/MONO et R de l'instrument aux entrées de l'enceinte HS.



## ■ Câbles recommandés

- Pour la connexion à une prise jack d'entrée asymétrique.

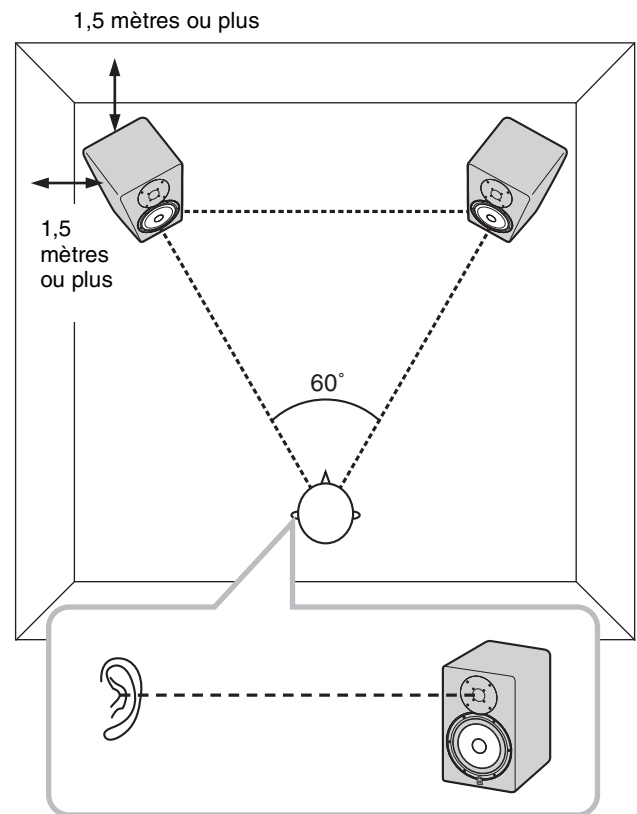
HS8/HS7/HS5



**NOTE** Reportez-vous à la section « Types de câbles » à la page 25 pour plus de détails sur les connecteurs. Les configurations des connecteurs des prises jack symétriques et asymétriques sont différentes.

## Configuration en vue d'obtenir un son de qualité supérieure

Plusieurs points doivent être respectés lors de l'agencement d'un système de haut-parleurs de contrôle.



### ■ Point 1

**Placez les haut-parleurs à une distance minimale d'1,5 mètres des murs ou des coins.**

Idéalement, les haut-parleurs devraient être placés au minimum à 1,5 mètres des murs ou des coins. Dans les cas où il n'est pas possible de placer les haut-parleurs à une distance suffisante des murs ou des coins, vous pouvez utiliser le commutateur ROOM CONTROL pour compenser des graves excessifs. Lorsque vous rapprochez le haut-parleur des murs ou des coins, une compensation plus importante peut être nécessaire pour obtenir une réponse au rendu naturel ([0] → [-2] → [-4]).

## ■ Point 2

### Placez les haut-parleurs gauche et droit de manière symétrique.

Les enceintes gauche et droite doivent être placées aussi symétriquement que possible par rapport à la pièce. En d'autres termes, les enceintes gauche et droite doivent se trouver à la même distance du mur arrière et des murs gauche et droit respectifs.

## ■ Point 3

### La position d'écoute optimale est le sommet d'un triangle équilatéral.

Pour obtenir le son et l'équilibre les plus précis, placez-vous au sommet d'un triangle équilatéral formé par les haut-parleurs gauche et droit et vous-même, en veillant à orienter les haut-parleurs en angle vers l'intérieur de manière à ce qu'ils soient face à vous.

## ■ Point 4

### Positionnez les tweeters à hauteur d'oreilles.

Les hautes fréquences sont directionnelles, donc pour obtenir le contrôle le plus précis possible, vous devez installer les haut-parleurs de manière à ce que les tweeters soient à peu près à hauteur d'oreilles lorsque vous êtes assis en position d'écoute.

## Réglages du HS8/HS7/HS5

Une fois que vous avez finalisé l'agencement physique de votre système de haut-parleurs, vous pouvez entamer les réglages suivants.

- 1 Tournez les commandes de niveau/volume sur tous les équipements sources (interface audio, etc.) jusqu'au niveau minimum.**
- 2 Réglez la commande HS8/HS7/HS5 LEVEL sur la position 12 heures, puis réglez les deux commutateurs ROOM CONTROL et HIGH TRIM sur 0 dB.**
- 3 Commencez par mettre sous tension les appareils audio source connectés, puis mettez sous tension les enceintes.**

#### AVIS

Lors de la mise hors tension, commencez par éteindre les haut-parleurs, puis éteignez les appareils audio source connectés.

- 4 Lancez des matériels source, puis augmentez progressivement les commandes de niveau/volume sur l'équipement source.**

#### AVIS

Veillez à ne pas appliquer brusquement un signal excessivement fort au système. Un niveau excessif peut endommager les haut-parleurs.

- 5 Réglez le niveau d'écoute sur un niveau auquel vous pouvez écouter confortablement sans fatigue pendant une longue durée.**

**NOTE** Si nécessaire, réglez les commutateurs ROOM CONTROL et HIGH TRIM de manière à obtenir la réponse la plus naturelle (reportez-vous à la page 26).

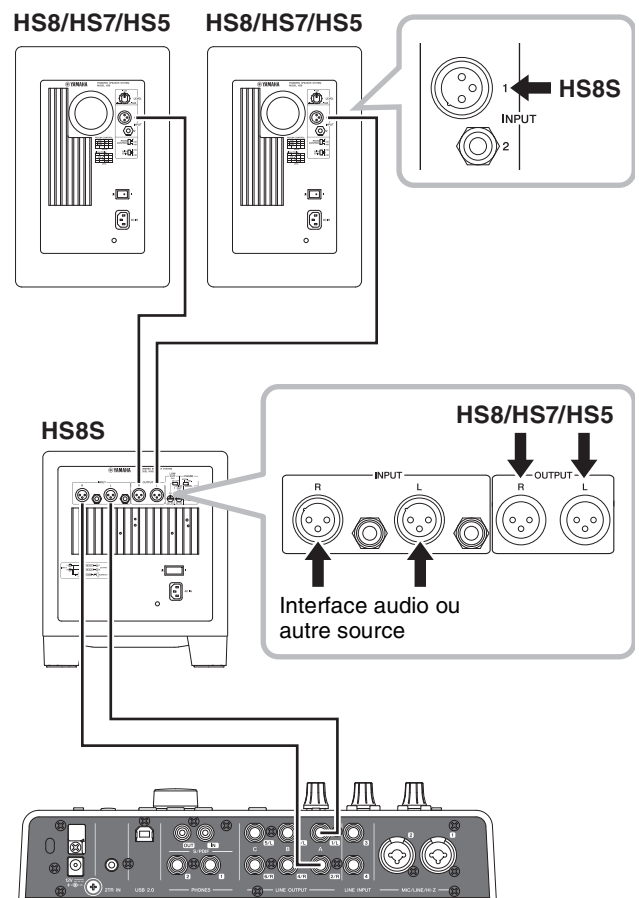
## Ajout d'un caisson de basses (HS8S)

Vous pouvez améliorer considérablement la fidélité des basses fréquences en ajoutant un caisson de basses à votre système de contrôle, et créer ainsi des mix généraux de meilleure qualité.

Le caisson de basses est normalement placé au sol entre les enceintes à large bande gauche et droit. Toutefois, étant donné que le caisson de basses reproduit les basses fréquences en dessous de 200 Hz qui sont relativement non directionnelles, le positionnement du caisson de basses n'est pas crucial.

Vous aurez besoin de quatre câbles : deux câbles pour connecter l'interface audio ou autre source d'équipement au caisson de basses HS8S, et deux autres pour connecter le caisson de basses aux haut-parleurs principaux HS8/HS7/HS5 gauche et droit.

Les connexions sont effectuées comme indiqué ci-après.



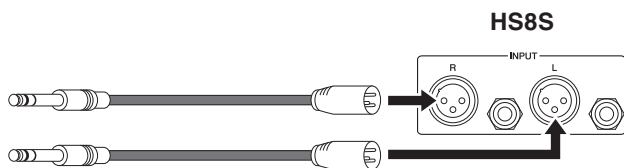
#### AVIS

Branchez le cordon d'alimentation secteur fourni dans la prise correspondante sur le haut-parleur. Branchez tout d'abord le cordon d'alimentation dans le haut-parleur, puis insérez l'extrémité de la prise secteur dans une prise murale adaptée.

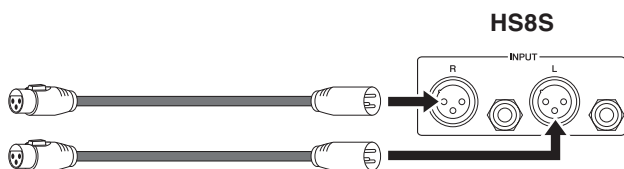
## ■ Câbles recommandés

Câbles pour connecter la source audio (interfaces audio, etc.) au HS8S

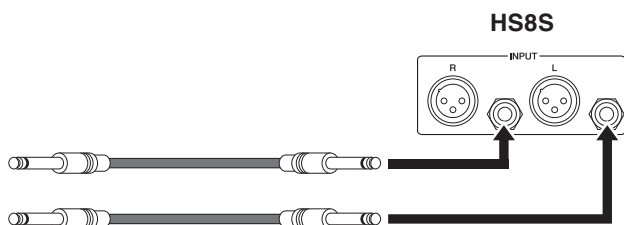
- Pour la connexion à une prise jack d'entrée symétrique.



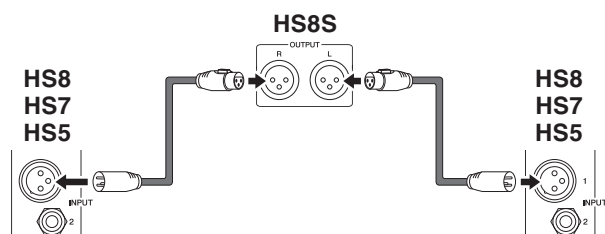
- Pour la connexion à une entrée XLR symétrique.



- Pour la connexion à une prise jack d'entrée asymétrique.



Câbles pour la connexion entre le HS8S et HS8/HS7/HS5



**NOTE** Reportez-vous à la section « Types de câbles » à la page 25 pour plus de détails sur les connecteurs. Les configurations des connecteurs des prises jack symétriques et asymétriques sont différentes.

## ■ Réglages pour les haut-parleurs avec le caisson de basses

Une fois que vous avez effectué les connexions du caisson de basses et finalisé l'agencement, vous pouvez entamer les réglages suivants.

- 1 Tournez les commandes de niveau/volume sur tous les équipements sources (interface audio, etc.) jusqu'au niveau minimum.**
- 2 Réglez la commande HS8/HS7/HS5 LEVEL sur la position 12 heures, puis réglez les deux commutateurs ROOM CONTROL et HIGH TRIM sur 0 dB.**

- 3 Réglez la commande HS8S LEVEL sur 0, les commandes HIGH CUT et LOW CUT sur la position 12 heures, et réglez le commutateur LOW CUT sur OFF.**

- 4 Effectuez la mise sous tension dans l'ordre suivant : appareils audio source, puis caisson de basses, et enfin enceintes à large bande.**

### AVIS

Effectuez la mise hors tension dans l'ordre suivant : enceintes à large bande, puis caisson de basses, et enfin appareils audio source.

- 5 Lancez des matériels source, puis augmentez progressivement les commandes de niveau/volume sur l'équipement source.**

### AVIS

Veillez à ne pas appliquer brusquement un signal excessivement fort au système. Un niveau excessif peut endommager les haut-parleurs.

- 6 Réglez la commande HS8S LEVEL entre la position 10 heures et 12 heures, et tournez le commutateur LOW CUT sur la position ON.**

- 7 Réglez le niveau d'écoute sur un niveau auquel vous pouvez écouter confortablement sans fatigue pendant une longue durée.**

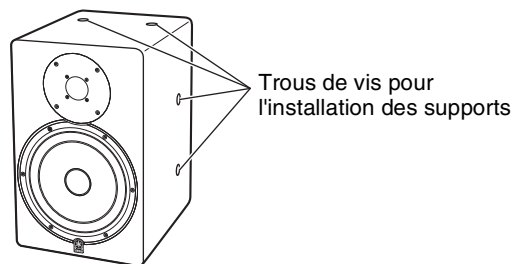
**NOTE**

- Si nécessaire, réglez les commutateurs ROOM CONTROL et HIGH TRIM de manière à obtenir la réponse la plus naturelle (reportez-vous à la page 26).
- Si nécessaire, réglez les commandes LOW CUT et HIGH CUT ainsi que le commutateur PHASE de manière à obtenir la réponse la plus naturelle (reportez-vous à la page 27).

## Installation des supports (HS8I/HS7I/HS5I uniquement)

Les modèles HS8I/HS7I/HS5I peuvent être installés au moyen de supports optionnels. Deux trous de vis sont prévus pour le montage des supports sur chacune des quatre faces (haut, bas, gauche et droite).

Veillez également consulter le Manuel d'installation des supports. Toutefois, lors de l'installation des supports sur les enceintes, veillez à utiliser les vis fournies avec les enceintes.



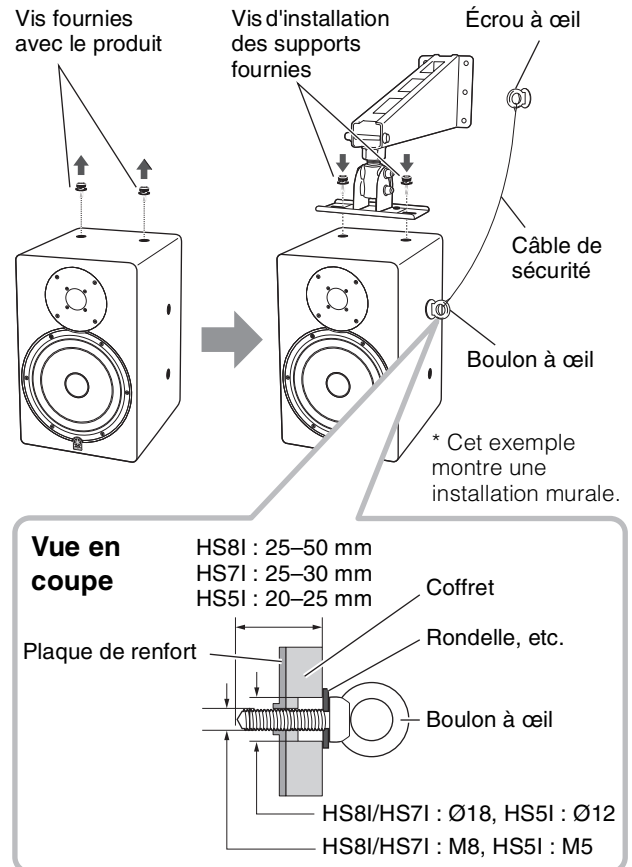
Retirez les vis fournies avec les enceintes et utilisez-les uniquement pour installer les supports sur les enceintes.

## ⚠ Attention

- Tout travail de construction nécessaire doit être réalisé par un professionnel en la matière.
- N'installez pas l'enceinte transversalement.
- Veillez à ne pas toucher le cône lors de l'installation.
- Pour un maximum de sécurité, l'installation doit être vérifiée intégralement à intervalles réguliers. Certaines pièces de fixation peuvent se détériorer dans le temps sous l'action de l'usure et/ou de la corrosion, et les pièces fixées peuvent se desserrer.
- Lorsque vous choisissez un endroit pour l'installation, tel qu'un mur ou un plafond, ainsi que le matériel de fixation (boulons, écrous), veillez à ce que tous les éléments soient suffisamment solides pour supporter le poids de l'enceinte.
- Veillez à poser correctement le câble de sécurité afin d'éviter la chute de l'enceinte en cas de défaillance de l'installation.
- Lors de la pose du câble de sécurité au plafond ou au mur, installez-le à un point plus élevé que le point de fixation sur l'enceinte afin de laisser le moins de mou possible. En outre, vérifiez que la hauteur et l'emplacement d'installation ne présentent aucun danger pour les personnes en cas de chute.
- Yamaha ne peut être tenu responsable de tout accident tel qu'une chute du produit due à un manque de solidité des points de fixation ou à une méthode de montage inadaptée.
- Le couple de serrage recommandé pour les vis de fixation des supports est de 6,2 Nm pour les vis M8 (HS8I et HS7I) et de 2,4 Nm pour les vis M5 (HS5I).
- Utilisez des câbles de sécurité conformes aux spécifications suivantes.

Diamètre	Ø3,0 mm ou plus
Longueur	600 mm maximum
Matériau	Acier inoxydable
Charge de rupture	6 370 N (650 kg) ou plus

**NOTE** N'utilisez pas l'enceinte si les vis ont été retirées des points de fixation des supports non installés. Ceci créerait des fuites d'air dans les parois de l'enceinte et affecterait les performances acoustiques.



# En cas de problème

Symptôme	Cause éventuelle	Solution
Absence d'alimentation / Le logo du panneau avant ne s'allume pas.	Il est possible que le cordon d'alimentation ne soit pas correctement branché.	Vérifiez et branchez le cordon d'alimentation.
	Il est possible que l'interrupteur d'alimentation ne soit pas activé.	Mettez l'interrupteur d'alimentation sur la position Marche. Si le problème persiste, contactez votre revendeur Yamaha.
Absence de son.	Il est possible qu'un ou plusieurs câbles ne soient pas correctement branchés.	Vérifiez que tous les câbles sont correctement branchés.
	L'équipement source ne fournit peut-être pas un signal audio.	Vérifiez que l'équipement source fonctionne correctement et fournit le signal requis.
	Le niveau est peut-être réglé trop bas.	Ajustez le réglage du niveau de sortie sur l'équipement source, ou utilisez la commande LEVEL pour augmenter le niveau de sortie.
	Les câbles sont-ils connectés à la fois aux connecteurs XLR et aux prises jack INPUT ?	Les connecteurs d'entrée de type XLR et de type jack ne peuvent pas être utilisés simultanément. Utilisez un seul connecteur d'entrée à la fois.
Bruit ou distorsion de son.	Il est possible qu'un ou plusieurs câbles soient corrodés, en court-circuit ou endommagés d'une autre manière.	Remplacez le(s) câble(s) défectueux.
	Il est possible que le système capte du bruit externe.	Essayez de modifier les positions ou l'agencement des câbles.  Essayez de modifier l'emplacement des autres appareils électriques/électroniques à proximité des haut-parleurs.

## Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

### [For business users in the European Union]

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

### [Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(weee\_eu\_en\_01)

## Información para los usuarios acerca de la recogida y desecho de equipos antiguos



Este símbolo en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica normal. Lleve los productos antiguos a los puntos de recogida pertinentes, de acuerdo con la legislación nacional y la Directiva 2002/96/CE, para conseguir así un tratamiento, recuperación y reciclaje adecuados.

Si se deshace correctamente de estos productos, contribuirá a ahorrar valiosos recursos y a impedir los posibles efectos adversos que sobre la salud humana y el medio ambiente podría provocar la incorrecta manipulación de la basura.

Póngase en contacto con su ayuntamiento, con el departamento de eliminación de basuras o con el establecimiento donde adquirió los artículos y obtenga más información acerca de la recogida y reciclaje de productos antiguos.

### [Para usuarios profesionales de la Unión Europea]

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para obtener más información.

### [Información acerca del desecho en países fuera del ámbito de la Unión Europea]

Este símbolo solo es válido dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades municipales o con su distribuidor, e infórmese acerca del método correcto de hacerlo.

(weee\_eu\_es\_01a)

## Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EG bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

### [Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

### [Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(weee\_eu\_de\_01a)

## Informações para os utilizadores sobre a recolha e eliminação de equipamentos velhos



Este símbolo nos produtos, embalagem e/ou documentos que os acompanham significa que os produtos elétricos e eletrónicos velhos não devem ser misturados com o lixo doméstico geral. Para o tratamento, recuperação e reciclagem apropriados de produtos velhos, leve-os para os pontos de recolha aplicáveis, de acordo com a legislação nacional do seu país e com a Diretiva 2002/96/CE.

Através da eliminação correta destes produtos, ajudará a poupar recursos valiosos e a prevenir quaisquer potenciais efeitos negativos sobre a saúde humana e o meio ambiente, que poderiam ocorrer do manuseio inadequado de resíduos.

Para mais informações sobre a recolha e reciclagem de produtos velhos, contacte a autoridade local responsável, o serviço de recolha de resíduos ou o local de venda onde comprou os produtos.

### [Para utilizadores comerciais na União Europeia]

Se quiser eliminar equipamentos elétricos e eletrónicos, contacte o seu revendedor ou fornecedor para mais informações.

### [Informações sobre a eliminação nos países fora da União Europeia]

Este símbolo é válido apenas na União Europeia. Se pretender eliminar estes itens, contacte a autoridade local responsável ou o seu revendedor e informe-se sobre o método de eliminação correto.

(weee\_eu\_pt\_01a)

## Information concernant la Collecte et le Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques.



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/CE.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

### [Pour les professionnels dans l'Union Européenne]

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

### [Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ce symbole est seulement valable dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee\_eu\_fr\_01a)

## Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



La presenza di questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sui documenti che li accompagnano avverte l'utente che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere associati ai rifiuti domestici generici.

Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti, consegnarli ai punti di raccolta specifici in accordo con la propria legislazione nazionale e la direttiva 2002/96/CE.

Smaltendo correttamente questi prodotti, si contribuisce al risparmio di risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, contattare la propria amministrazione comunale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove i prodotti sono stati acquistati.

### [Per le aziende dell'Unione europea]

Se si desidera disfarsi di prodotti elettrici ed elettronici, contattare il rivenditore o il fornitore per ulteriori informazioni.

### [Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]

Il presente simbolo è valido solamente nell'Unione europea. Se si desidera disfarsi di questi articoli, contattare le autorità locali o il rivenditore per informarsi sulle corrette modalità di smaltimento.

(weee\_eu\_it\_01a)

- \* The contents of this manual apply to the latest specifications as of the publishing date. To obtain the latest manual, access the Yamaha website then download the manual file. Since specifications, equipment or separately sold accessories may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.
  
- \* Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung gilt für die neuesten technischen Daten zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Um die neueste Version der Anleitung zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit der Bedienungsanleitung herunter. Da die Technischen Daten, das Gerät selbst oder gesondert erhältliches Zubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.
  
- \* Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné. Étant donné que les caractéristiques techniques, les équipements et les accessoires vendus séparément varient d'un pays à l'autre, adressez-vous pour cela à votre distributeur Yamaha.
  
- \* El contenido de este manual se aplica a las últimas especificaciones según la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual. Puesto que las especificaciones, los equipos o los accesorios que se vendan aparte podrían no ser iguales en todos los sitios, consulte al distribuidor de Yamaha.
  
- \* O conteúdo deste manual se aplica às especificações mais recentes a partir da data de publicação. Para obter o manual mais recente, acesse o site da Yamaha e faça o download do arquivo do manual. Como as especificações, os equipamentos ou os acessórios vendidos separadamente podem não ser iguais em todas as localidades; consulte o revendedor Yamaha.
  
- \* Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche tecniche a partire dalla data di pubblicazione. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente. Dal momento che le specifiche tecniche, le apparecchiature e gli accessori venduti separatamente potrebbero variare a seconda del paese in cui viene distribuito il prodotto, verificarli con il rivenditore Yamaha.
  
- \* В содержании данного руководства приведены последние на момент публикации технические характеристики. Для получения последней версии руководства посетите веб-сайт корпорации Yamaha и загрузите файл с руководством. Так как технические характеристики, оборудование и отдельно продаваемые принадлежности могут различаться в разных странах, обратитесь за информацией к представителю корпорации Yamaha в своем регионе.
  
- \* この取扱説明書では、発行時点の最新仕様で説明をしております。最新版の取扱説明書につきましては、ヤマハウェブサイトからダウンロードして読みいただけますようお願いいたします。

이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

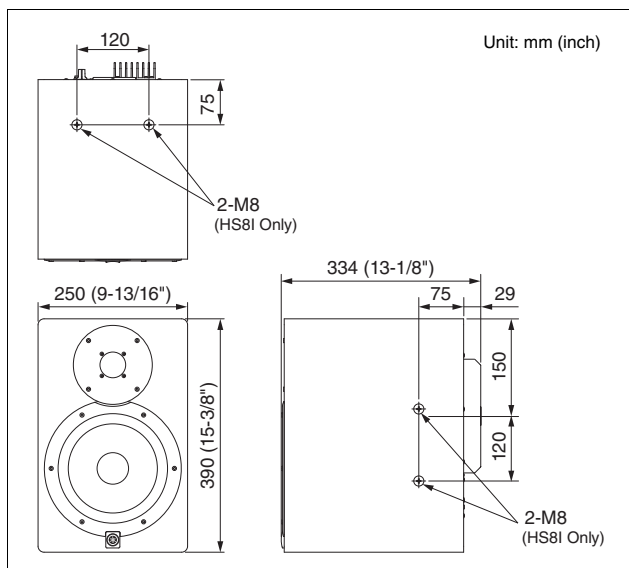
(class b korea)

# Specifications

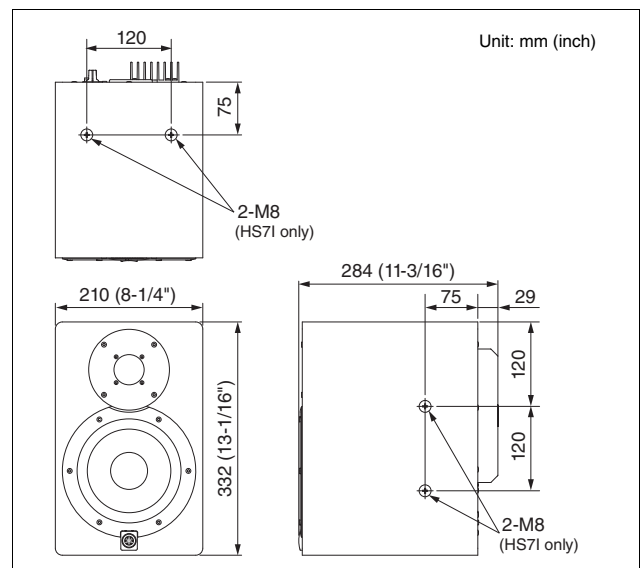
Model	HS8	HS8I	HS7	HS7I	HS5	HS5I	HS8S
<b>General Specifications</b>							
Type	Bi-amp 2-way powered speaker						Powered subwoofer
Crossover Frequency	2 kHz						–
Overall Frequency Response	-3dB	47 Hz – 24 kHz		55 Hz – 24 kHz		74 Hz – 24 kHz	
	-10dB	38 Hz – 30 kHz		43 Hz – 30 kHz		54 Hz – 30 kHz	
Mounting Points	–	Four surfaces x 2 x M8 (120 mm pitch)		–	Four surfaces x 2 x M8 (120 mm pitch)		–
Dimensions (W x H x D)	250 x 390 x 334 mm 9-13/16 x 15-3/8 x 13-1/8"		210 x 332 x 284 mm 8-1/4 x 13-1/16 x 11-3/16"		170 x 285 x 222 mm 6-11/16 x 11-1/4 x 8-3/4"		300 x 350 x 389 mm 11-13/16 x 13-3/4 x 15-5/16"
Weight	10.2 kg (22.5 lb.)	10.7 kg (23.6 lb.)	8.2 kg (18.1 lb.)	8.7 kg (19.2 lb.)	5.3 kg (11.7 lb.)	5.5 kg (12.1 lb.)	12.5 kg (27.6 lb.)
<b>Speaker Components</b>							
Speaker Components	LF: 8" cone HF: 1" dome		LF: 6.5" cone HF: 1" dome		LF: 5" cone HF: 1" dome		8" cone
Enclosure	Bass-reflex type, Material: MDF						
<b>Amplifier Unit</b>							
Output Power	Total	120 W (dynamic power)		95 W (dynamic power)		70 W (dynamic power)	
	LF	75 W (4 ohms)		60 W (4 ohms)		45 W (4 ohms)	
	HF	45 W (8 ohms)		35 W (8 ohms)		25 W (8 ohms)	
Input Sensitivity / Impedance	-10 dBu/10k ohms						
Output Level/Impedance	–						-10 dBu/600 ohms
Input Connectors (Parallel)	1: XLR-3-31 type (balanced) 2: PHONE (balanced)						
Output Connectors	–						XLR-3-32 type (balanced) x2 (L&R)
Controls	LEVEL control (+4 dB, center click) EQ: HIGH TRIM switch (+/- 2 dB at HF), ROOM CONTROL switch (0/-2/-4 dB under 500Hz)						LEVEL control PHASE switch (NORM./REV.) HIGH CUT control (80 – 120 Hz, center click) LOW CUT control (80 – 120 Hz, center click) LOW CUT switch (ON/OFF)
Indicator	Power ON (White LED)						
Power Consumption	60 W		55 W		45 W		70 W

# Dimensions

## HS8/HS8I



## HS7/HS7I



English

Deutsch

Français

Español

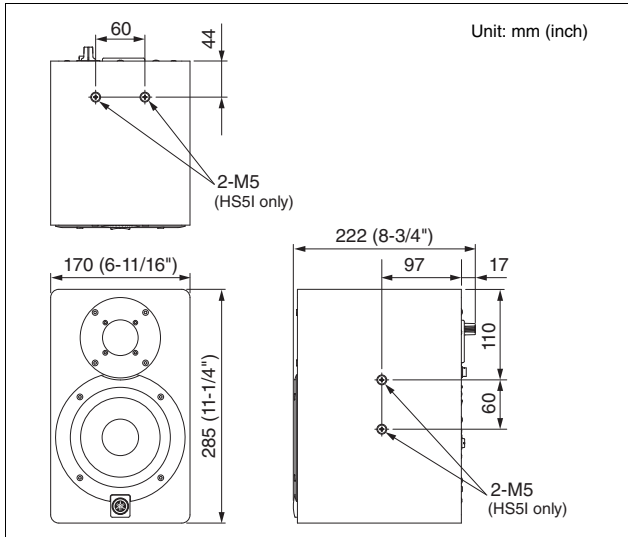
Português

Italiano

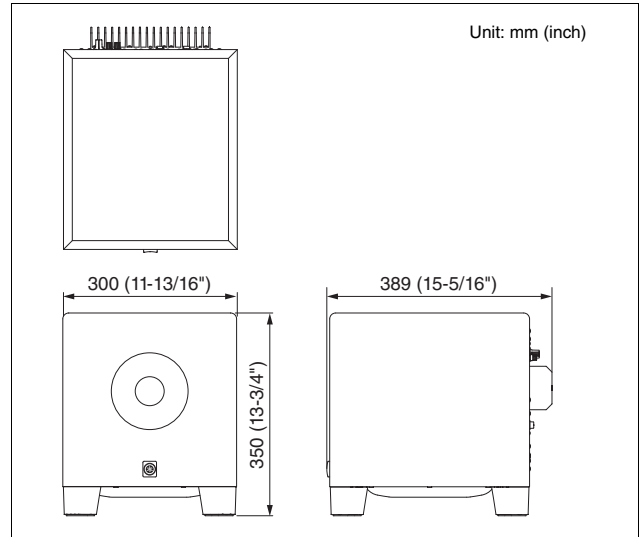
Русский

日本語

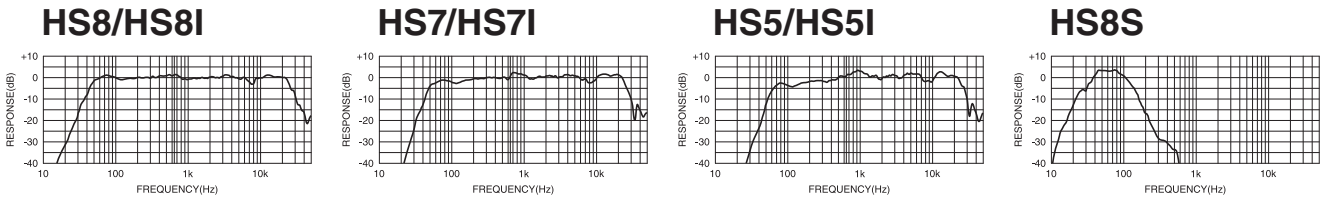
## HS5/HS5I



## HS8S

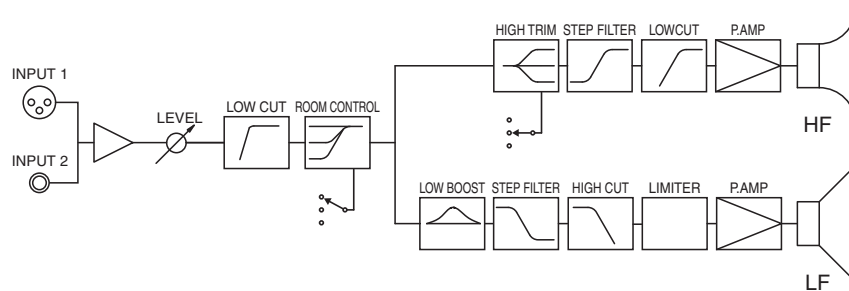


# Performance Graph

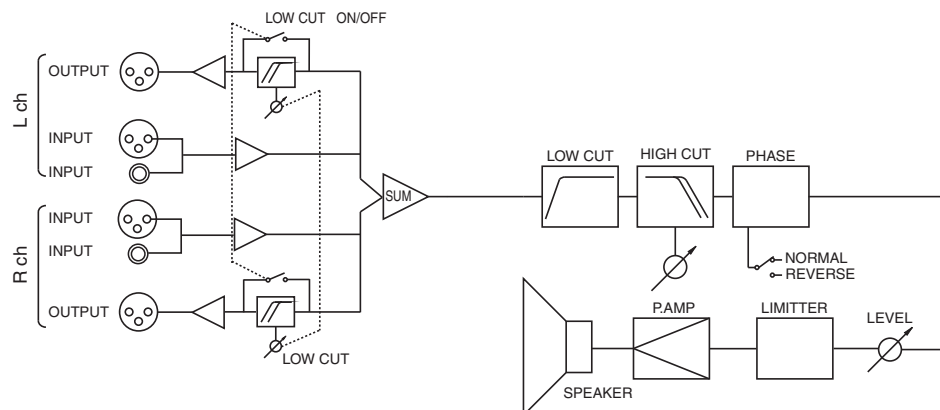


# Block Diagram

## HS8/HS7/HS5 HS8I/HS7I/HS5I



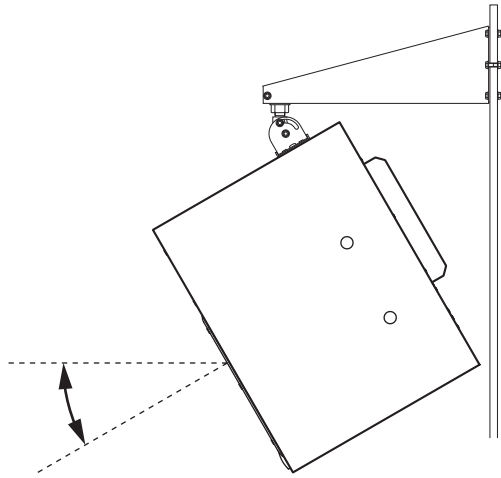
## HS8S





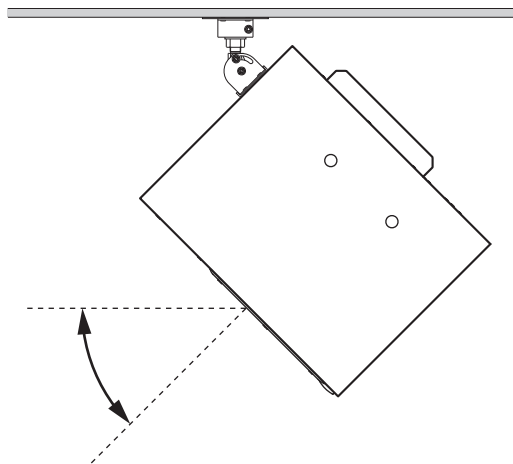
# Tilt Angle (HS8I/HS7I/HS5I only)

## Wall mount



Model	Bracket	Maximum tilt angle
<b>HS8I</b>	BWS251-300	30°
	BWS251-400	45°
	BWS50-260	0°
	BWS50-190	Not compatible
<b>HS7I</b>	BWS251-300	35°
	BWS251-400	45°
	BWS50-260	0°
	BWS50-190	Not compatible
<b>HS5I</b>	BWS20-190	0°
	BWS20-120	Not compatible

## Ceiling mount



Model	Bracket	Maximum tilt angle
<b>HS8I</b>	BCS251	45°
	BWS50-260	30°
	BWS50-190	
<b>HS7I</b>	BCS251	45°
	BWS50-260	30°
	BWS50-190	
<b>HS5I</b>	BCS20-210	20°
	BCS20-150	
	BWS20-190	
	BWS20-120	

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	<b>English</b>
<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	<b>Deutsch</b>
<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	<b>Français</b>
<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	<b>Nederlands</b>
<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	<b>Español</b>
<b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	<b>Italiano</b>
<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Européia	<b>Português</b>
<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</b> Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπωσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	<b>Ελληνικά</b>
<b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b> För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	<b>Svenska</b>
<b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b> Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	<b>Norsk</b>
<b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b> De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	<b>Dansk</b>
<b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b> Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	<b>Suomi</b>
<b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	<b>Polski</b>
<b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b> Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	<b>Česky</b>
<b>Fontos figyelemzetetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b> A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	<b>Magyar</b>
<b>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b> Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regioonil Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	<b>Eesti keel</b>
<b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b> Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	<b>Latviešu</b>
<b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b> Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	<b>Lietuvių kalba</b>
<b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b> Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	<b>Slovenčina</b>
<b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b> Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	<b>Slovenščina</b>
<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b> За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	<b>Български език</b>
<b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b> Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	<b>Limba română</b>

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

## ADDRESS LIST

### NORTH AMERICA

#### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: +1-416-298-1311

#### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,  
U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

### CENTRAL & SOUTH AMERICA

#### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,  
D.F., C.P. 03900  
Tel: +52-55-5804-0600

#### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B – Vila  
Olimpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP, Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

#### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

#### VENEZUELA

**Yamaha Musical de Venezuela, C.A.**  
AV. Manzanares, C.C. Manzanares Plaza,  
Piso 4, Oficina 0401, Baruta, Caracas, Venezuela  
Tel: +58-212-943-1877

#### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edif. Torre Banco General, Piso 7, Urbanización  
Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, República de Panamá  
Tel: +507-269-5311

### EUROPE

#### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

#### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

#### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,  
Branch Switzerland in Zürich**  
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

#### AUSTRIA/BULGARIA

**Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

#### CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

#### POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce  
ul. Wrotkowa 14, 02-553 Warsaw, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

#### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

#### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe Branch Benelux**  
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

#### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

#### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Viale Italia 88, 20020, Lainate (Milano), Italy  
Tel: +39-02-93577-1

#### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Coruna km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

#### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686168

#### SWEDEN/FINLAND/ICELAND

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial  
Scandinavia**  
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

#### DENMARK

**Yamaha Music Denmark,  
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**  
Generatorvej 8C, ST. TH. , 2860 Søborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

#### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway  
Tel: +47-6716-7800

#### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

#### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

### AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

### MIDDLE EAST

#### TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi  
Maslak Meydanı Sokak, Spring Giz Plaza Bagimsiz  
Böl. No:3, Sariyer İstanbul, Turkey  
Tel: +90-212-999-8010

#### CYPRUS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

#### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

### ASIA

#### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

#### INDIA

**Yamaha Music India Private Limited**  
Spazedge Building, Ground Floor, Tower A,  
Sector-47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon-122002,  
Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

#### INDONESIA

**PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

#### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
8F, Dongsung Bldg. 21, Teheran-ro 87-gil,  
Gangnam-gu, Seoul, 135-880, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

#### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

#### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

#### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.**  
2F, No.1, Yuandong Rd. Banqiao Dist.  
New Taipei City 22063, Taiwan, R.O.C.  
Tel: +886-2-7741-8888

#### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

#### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-8-3818-1122

#### OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation  
Sales & Marketing Division**  
10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2312

### OCEANIA

#### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,  
VIC 3006, Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

#### COUNTRIES AND TRUST

#### TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation  
Sales & Marketing Division**  
10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2312

Yamaha Pro Audio global website  
<http://www.yamahaproaudio.com/>

Yamaha Downloads  
<http://download.yamaha.com/>

Manual Development Department  
© 2016 Yamaha Corporation

Published 05/2016 MWZC-A0  
Printed in Indonesia

ZV05470